

GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

INFORME DE EMPLEABILIDAD DE LOS TITULADOS UNIVERSITARIOS DEL GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN FINALIZADOS ENTRE 2006 Y 2008 DE LA ULPGC

Correspondencia con:

- Licenciatura en Traducción e Interpretación: Inglés
- Licenciatura en Traducción e Interpretación: Francés
- Licenciatura en Traducción e Interpretación: Alemán

El objetivo fundamental del Grado en Traducción e Interpretación es formar a traductores generalistas e intérpretes sociales capaces de hallar, procesar, evaluar, transformar y transmitir la información lingüística y gráfica para resolver los problemas de comunicación originados por terceras lenguas, y de hacerlo en el modo y con los medios técnicos adecuados, garantizando la máxima calidad.

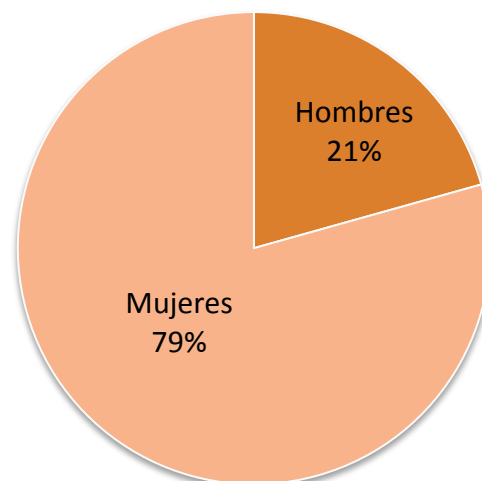
Salidas Profesionales.

- Traductor profesional
- Lector editorial, redactor, corrector y revisor
- Lexicógrafo, terminólogo y gestor de proyectos lingüísticos
- Mediador lingüístico y cultural
- Intérprete de enlace
- Asesor intercultural
- Docente de lenguas

EGRESADOS. DATOS GENERALES

Los titulados en Traducción e Interpretación desde el año académico 2008/2009 hasta 2010/2011 representan un total de 184 egresados, siendo 38 hombres y 146 mujeres.

EGRESADOS POR SEXO



	2008/2009			2009/2010			2010/2011		
	H	M	T	H	M	T	H	M	T
Licenciado en Traducción e Interpretación: Francés	3	5	8	0	5	5	2	4	6
Licenciado en Traducción e Interpretación: Inglés	9	49	58	10	25	35	11	49	60
Licenciado en Traducción e Interpretación: Alemán	1	2	3	1	3	4	1	4	5

GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

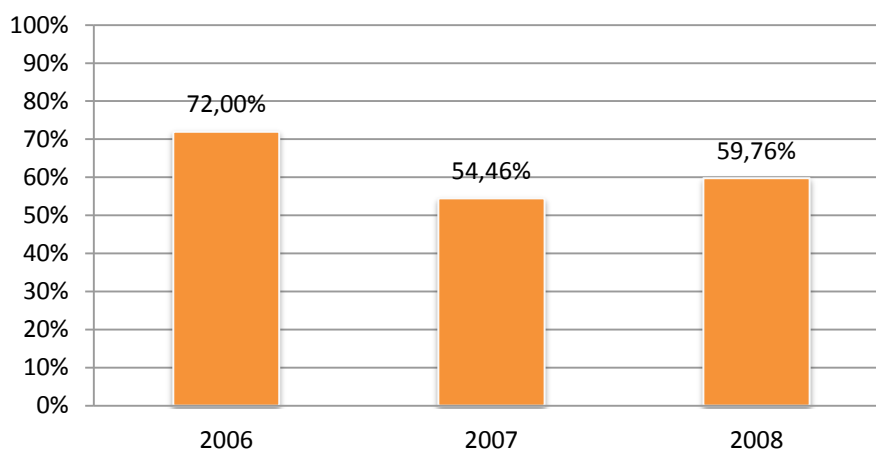
INFORME DE EMPLEABILIDAD DE LOS TITULADOS UNIVERSITARIOS DEL GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN FINALIZADOS ENTRE 2006 Y 2008 DE LA ULPGC

EGRESADOS. INSERCIÓN LABORAL

Se aprecia un ligero incremento de la inserción laboral en el año 2008 frente al año anterior. Así, a los dos años de finalizar los estudios la tasa de inserción laboral de Traducción e Interpretación se sitúa en torno al 60%.

		Inserción por cuenta ajena a los dos años				Total	
		No insertado		Insertado		Absoluto	Porcentaje
		Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
Año de salida	2006	21	28,00%	54	72,00%	75	100%
	2007	46	45,54%	55	54,46%	101	100%
	2008	33	40,24%	49	59,76%	82	100%

INSERCIÓN POR CUENTA AJENA



		Inserción por cuenta propia a los dos años				Total	
		Hombres		Mujeres		Absoluto	Porcentaje
		Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
Año Salida	2003	2	25,00%	6	75,00%	8	100%
	2004	2	33,33%	4	66,67%	6	100%
	2005	2	16,67%	10	83,33%	12	100%
	2006	3	37,50%	5	62,50%	8	100%

Solamente disponemos de datos por Cuenta Propia para los que finalizaron sus estudios entre 2003 y 2006

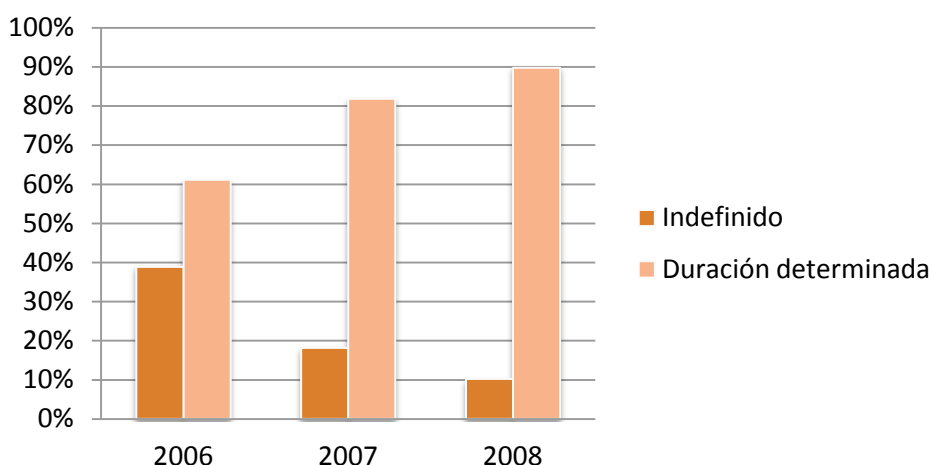
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN
INFORME DE EMPLEABILIDAD DE LOS TITULADOS UNIVERSITARIOS DEL GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN FINALIZADOS ENTRE 2006 Y 2008 DE LA ULPGC

EGRESADOS. TIPO DE CONTRATO

A los dos años de finalizar los estudios los tipos de contratos indefinidos suelen crecer de forma paulatina. Ahora bien, en estos tiempos de crisis económica la tendencia se presenta completamente contraria, manteniéndose muy por encima los tipos de contratos de duración determinada.

		Tipo de contrato a los dos años					
		Indefinido		Duración determinada		Total	
		Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
Año de salida	2006	21	38,89%	33	61,11%	54	100%
	2007	10	18,18%	45	81,82%	55	100%
	2008	5	10,20%	44	89,80%	49	100%

TIPO DE CONTRATO

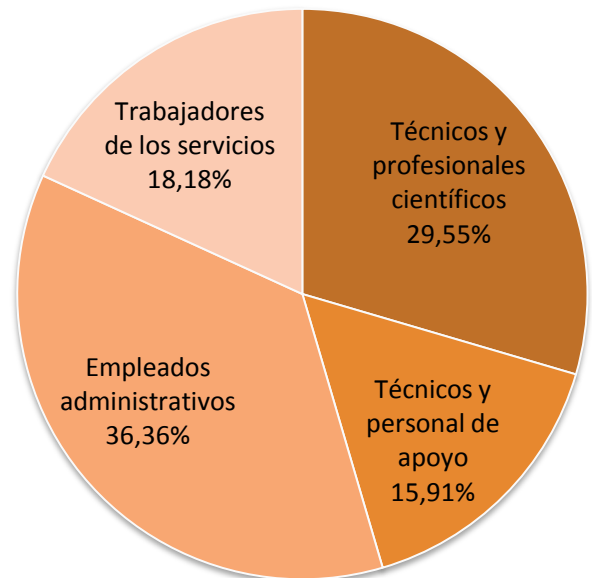


GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

INFORME DE EMPLEABILIDAD DE LOS TITULADOS UNIVERSITARIOS DEL GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN FINALIZADOS ENTRE 2006 Y 2008 DE LA ULPGC

EGRESADOS. OCUPACIÓN DEL CONTRATO

La ocupación del contrato a los dos años de finalizar los estudios en las licenciaturas de Traducción e Interpretación difiere en mucho a lo que podemos encontrar en los datos para toda la ULPGC en general. En el caso de Traducción e Interpretación se observa que la ocupación del contrato más utilizada se centra en el sector de Empleados Administrativos, estando el 36,36% de los titulados en Traducción e Interpretación ocupados en esta categoría profesional.



Ocupación del contrato a los dos años (CNO 2 dígitos)	Año de salida					
	2006		2007		2008	
	Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
Profesiones asociadas a titulaciones de 2º y 3er ciclo universitario en la enseñanza	5	9,26%	8	14,55%	9	19,15%
Profesiones asociadas a una titulación de 1er ciclo universitario en la enseñanza	2	3,70%	6	10,91%	2	4,26%
Operadores de máquinas de oficina	6	11,11%	2	3,64%	1	2,13%
Auxiliares administrativos con tareas de atención al público no clasificados anteriormente	8	14,81%	9	16,36%	5	10,64%
Empleados de trato directo con el público en agencias de viajes, recepcionistas y telefonistas	7	12,96%	5	9,09%	5	10,64%
Dependientes de comercio y asimilados	1	1,85%	6	10,91%	5	10,64%

GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

INFORME DE EMPLEABILIDAD DE LOS TITULADOS UNIVERSITARIOS DEL GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN FINALIZADOS ENTRE 2006 Y 2008 DE LA ULPGC

EGRESADOS. DATOS DE LA EMPRESA

Las empresas que contratan a titulados en Traducción e Interpretación tienen una actividad relacionada con los trabajos administrativos y la Educación. Por norma general, son las pequeñas y medianas empresas las que principalmente contratan a titulados en Traducción e Interpretación.

CLASIFICACIÓN NACIONAL DE ACTIVIDADES ECONÓMICAS	Año de salida						
	2006		2007		2008		
	Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje	
CNAE09	Comercio al por mayor y al por menor; reparación de vehículos de motor y motocicletas	0	0,00%	5	25,00%	5	12,20%
	Hostelería	1	16,67%	2	10,00%	6	14,63%
	Educación	1	16,67%	3	15,00%	12	29,27%
CNAE93	Transporte, almacenamiento y comunicaciones	7	14,58%	7	20,00%	0	0,00%
	Actividades inmobiliarias y de alquiler; servicios empresariales	15	31,25%	9	25,71%	2	25,00%
	Educación	7	14,58%	11	31,43%	2	25,00%

Número de trabajadores de la empresa a los dos años	Año de salida					
	2006		2007		2008	
	Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
Microempresa	11	20,75%	14	26,42%	6	12,24%
Pequeña empresa	16	30,19%	16	30,19%	21	42,86%
Mediana empresa	18	33,96%	14	26,42%	14	28,57%
Gran empresa	8	15,09%	9	16,98%	8	16,33%
Total	53	100%	53	100%	49	100%

GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

INFORME DE EMPLEABILIDAD DE LOS TITULADOS UNIVERSITARIOS DEL GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN FINALIZADOS ENTRE 2006 Y 2008 DE LA ULPGC

EGRESADOS. PARO Y CONTRATOS

Este apartado nos describe la situación más reciente de los titulados en Traducción e Interpretación. Son datos de contratos y demandas del OBECAN.

En contratos, observamos el número de contratos realizados en Canarias que han registrado los licenciados y los graduados en Traducción e Interpretación, independientemente de donde la hayan realizado.

En paro, muestra los parados que se encuentran registrados en las bases de datos del servicio público de empleo canario identificando las mismas titulaciones, independientemente si fue realizado en la ULPGC o en otra universidad.

PARADOS			
Mes/año	Hombres	Mujeres	Total
Noviembre 11	24	125	149
Diciembre 11	22	121	143
Enero 12	22	142	164
Febrero 12	21	133	154
Marzo 12	24	132	156
Abril 12	24	129	153
Mayo 12	26	143	169
Junio 12	22	150	172
Julio 12	25	168	193
Agosto 12	25	181	206
Septiembre 12	31	187	218
Octubre 12	29	169	198

CONTRATOS			
Mes/año	Hombres	Mujeres	Total
Noviembre 11	0	0	0
Diciembre 11	0	0	0
Enero 12	0	0	0
Febrero 12	0	0	0
Marzo 12	0	0	0
Abril 12	0	0	0
Mayo 12	0	0	0
Junio 12	0	0	0
Julio 12	0	1	1
Agosto 12	0	0	0
Septiembre 12	0	2	2
Octubre 12	0	0	0